



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 17 юни 2025 г.
(OR. en)

9585/25

Междуетноститутуционално досие:
2025/0140(NLE)

ECOFIN 631

UEM 180

FIN 593

EIB

ECB

ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ И ДРУГИ ПРАВНИ ИНСТРУМЕНТИ

Относно:	РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА СЪВЕТА за изменение на Решението за изпълнение от 28 юли 2021 г. за одобряване на оценката на плана за възстановяване и устойчивост на Кипър
----------	---

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА СЪВЕТА

от ...

**за изменение на Решението за изпълнение от 28 юли 2021 г.
за одобряване на оценката на плана за възстановяване и устойчивост на Кипър**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2021/241 на Европейския парламент и на Съвета от 12 февруари 2021 г. за създаване на Механизъм за възстановяване и устойчивост¹, и по-специално член 20, параграф 1 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

¹ ОВ L 57, 18.2.2021 г., стр. 17, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/241/oj>.

като има предвид, че:

- (1) След като на 17 май 2021 г. Кипър представи националния си план за възстановяване и устойчивост (ПВУ), Комисията предложи своята положителна оценка на Съвета. На 28 юли 2021 г. Съветът одобри положителната оценка с решение за изпълнение (наричано по-нататък „Решение за изпълнение на Съвета от 28 юли 2021 г.“)². Решението за изпълнение на Съвета от 28 юли 2021 г. бе изменено с решения за изпълнение на Съвета от 8 декември 2023 г.³, 16 юли 2024 г.⁴ и 21 януари 2025 г.⁵
- (2) На 26 март 2025 г. Кипър отправи мотивирано искане до Комисията да направи предложение за изменение на Решението за изпълнение на Съвета от 28 юли 2021 г. в съответствие с член 21, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2021/241 с мотива, че ПВУ вече е частично неизпълним поради обективни обстоятелства. Въз основа на това Кипър представи изменен ПВУ.

Изменения на основание член 21 от Регламент (ЕС) 2021/241

- (3) Представените от Кипър изменения на ПВУ поради обективни обстоятелства се отнасят до 87 мерки.

² Вж. документи ST 10686/21 и ST 10686/21ADD 1 на <http://register.consilium.europa.eu>.

³ Вж. документи ST 15571/23, ST 15571/23 ADD 1 и ST 15571/23 ADD 1 COR 1 на <http://register.consilium.europa.eu>.

⁴ Вж. документи ST 11806/24 и ST 11806/24 ADD 1 на <http://register.consilium.europa.eu>.

⁵ Вж. документи 17052/24 и ST 17052/24 ADD 1 на <http://register.consilium.europa.eu>.

- (4) Кипър обясни, че две мерки частично вече не могат да бъдат изпълнени, тъй като инфлацията е увеличила очакваните разходи за тези мерки. Това се отнася до инвестиция 1 (Нови съоръжения за кипърските центрове за трансфузионна хематология и доставка на най-новото технологично съпътстващо оборудване) по компонент 1.1 (Устойчива и ефективна здравна система, подобрена гражданска защита) и инвестиция 11 (Подобряване и разширяване на мрежата от „зелени точки“ на Кипър и създаване на мрежа от пунктове за събиране и кътове за рециклиране) по компонент 3.1 (Нов модел на растеж и диверсификация на икономиката). Въз основа на това Кипър поиска въпросните мерки да бъдат изменени, като същевременно се запази тяхната амбиция. Решението за изпълнение на Съвета от 28 юли 2021 г. следва да бъде съответно изменено.
- (5) Кипър обясни, че 14 мерки вече са частично неизпълними поради липса на търсене. Това се отнася за следните мерки: инвестиция 2 (Насърчаване на възобновяемите енергийни източници и индивидуалните мерки за енергийна ефективност на жилищата и справяне с енергийната бедност, включително в домакинствата с уязвими потребители на електроенергия) по компонент 2.1 (Неутралност по отношение на климата, енергийна ефективност и възобновяема енергия); инвестиция 2 (Създаване на инфраструктура за електромобилност) и инвестиция 3 (Насърчаване на широкото използване на електрически превозни средства (ЕПС)) по компонент 2.2 (Устойчив транспорт); инвестиция 6 (Схема за модернизиране и цифровизация на предприятията, занимаващи се с производство и търговия със селскостопански продукти) и реформа 4 (Укрепване на кръговата икономика в промишлеността) по компонент 3.1 (Нов модел на растеж и диверсификация на икономиката);

инвестиция 1 (Създаване и управление на централна служба за трансфер на знания) по компонент 3.2 (Засилване на научните изследвания и иновациите); инвестиция 6 (Възстановяване и обновяване на вътрешния град в Никозия) и инвестиция 9 (Схема за помощ за частния и публичния сектор за сертифициране по ISO 37001 (Борба с подкупите)) по компонент 3.4 (Модернизиране на публичните и местните органи, повишаване на ефективността на правосъдието и борба с корупцията); реформа 3 (Постепенно разширяване на безплатното задължително предучилищно образование от четиригодишна възраст) по компонент 5.1 (Модернизиране на образователната система, повишаване на квалификацията и преквалификация); инвестиция 1 (Подобряване на ефективността на Министерството на труда и публичните служби по заетостта (ПСЗ) и засилване на подкрепата за младите хора), инвестиция 2 (Създаване на многофункционални центрове и центрове за детски грижи) и инвестиция 3 (Създаване на структури за настаняване на деца, юноши с поведенчески разстройства, хора с увреждания и хора, нуждаещи се от дългосрочни грижи) по компонент 5.2 (Пазар на труда, социална закрила и приобщаване); инвестиция 2 (Разширена мярка: Насърчаване на използването на възобновяеми енергийни източници и на икономите на енергия от местните/по-широките публични органи) и инвестиция 4 (Разширена мярка: Насърчаване на широкото използване на електрически превозни средства (ЕПС)) по компонент 6.1. (REPowerEU). Въз основа на това Кипър поиска да бъдат изменени някои изисквания на посочените по-горе мерки и инвестиция 4 (Разширена мярка: Насърчаване на широкото използване на електрически превозни средства (ЕПС)) по компонент 6.1 (REPowerEU) да бъде напълно премахната. Решението за изпълнение на Съвета от 28 юли 2021 г. следва да бъде съответно изменено.

- (6) Кипър обясни, че 14 мерки са изменени с цел да се приложат по-добри алтернативи, чрез които да се постигне първоначалната амбиция на въпросните мерки. Това се отнася за следните мерки: инвестиция 5 (Подобряване и модернизиране на държавните болници в Кипър) и инвестиция 6 (Въвеждане на генерични трансгранични електронни здравни услуги в Кипър) по компонент 1.1 (Устойчива и ефективна здравна система, подобрена гражданска защита); инвестиция 2 (Пречиствателни станции за отпадъчни води: модернизиране с цел подобряване на качеството на водата), инвестиция 5 (Мерки за борба с наводненията и за събиране на водите) и инвестиция 6 (Повишаване на сигурността на водните ресурси за регионите Никозия и Ларнака) по компонент 2.3 (Интелигентно и устойчиво управление на водите); инвестиция 8 (Повишаване на добавената стойност на туристическия сектор) и инвестиция 10 (Обогатяване на туристическия продукт в селските, планинските и отдалечените райони) по компонент 3.1 (Нов модел на растеж и диверсификация на икономиката); реформа 9 (Цифрова трансформация на съдилищата) и инвестиция 2 (Цифровизация на законодателния процес) по компонент 3.4 (Модернизиране на публичните и местните органи, повишаване на ефективността на правосъдието и борба с корупцията); реформа 1 (Правна рамка за управление на кризи за кредитните институции) и реформа 9 (Подобряване на събирането на данъци и ефективността на данъчната служба) по компонент 3.5 (Запазване на фискалната и финансовата стабилност); реформа 2 (Нова система за оценяване на учителите и училищата) по компонент 5.1 (Модернизиране на образователната система, повишаване на квалификацията и преквалификация); реформа 2 (Гъвкави схеми на работа под формата на работа от разстояние) по компонент 5.2 (Пазар на труда, социална закрила и приобщаване); и инвестиция 1 (Разширена мярка: Насърчаване на възобновяемите енергийни източници и индивидуалните мерки за енергийна ефективност в жилищата и справяне с енергийната бедност в домакинствата с уязвими потребители на електроенергия) по компонент 6.1 (REPowerEU).

Въз основа на това Кипър поиска да се изменят някои изисквания на посочените по-горе мерки или да се удължи срокът им за изпълнение. Освен това Кипър поиска интервенцията, свързана със схема за безвъзмездни средства за МСП в сектора на настаняването, да бъде премахната от инвестиция 8 (Повишаване на добавената стойност на туристическия сектор) по компонент 3.1 (Нов модел на растеж и диверсификация на икономиката), като в замяна на това се въведе нова подмярка, свързана с обновяването на конференнтния център Filoxenia в Никозия. Решението за изпълнение на Съвета от 28 юли 2021 г. следва да бъде съответно изменено.

- (7) Кипър обясни, че 57 мерки са били изменени, за да се приложат по-добри алтернативи, позволяващи да се намали административната тежест, като при това се постигнат целите на съответните мерки. Това се отнася за следните мерки: реформа 1 (Национален център за клинични доказателства и подобряване на качеството), инвестиция 2 (Иновативна система за информационни и комуникационни технологии (ИКТ) в областта на общественото здраве на Кипър), инвестиция 4 (Акредитация на държавни и частни болници) и инвестиция 7 (Система за предупреждение на населението за подпомагане на спешни операции чрез SMS) по компонент 1.1 (Устойчива и ефективна здравна система, подобрена гражданска защита); реформа 1 (Екологично данъчно облагане), инвестиция 1 (Насърчаване на инвестициите за енергийна ефективност на МСП и организациите с нестопанска цел), инвестиция 3 (Насърчаване на използването на възобновяеми енергийни източници и икономии на енергия от местните/по-широките публични органи и улесняване на прехода на местните общности към смекчаване на последиците от изменението на климата и адаптиране към изменението на климата) и инвестиция 5 (Повишаване на енергийната ефективност на обществени сгради) по компонент 2.1 (Неутралност по отношение на климата, енергийна ефективност и възобновяема енергия);

реформа 1 (Създаване на интелигентна транспортна система, използваща технологиите за цифров близък), реформа 3 (Постепенно извеждане от употреба на най-замърсяващите превозни средства, особено в замърсените градски райони) и инвестиция 1 (Изпълнение на проекти за устойчива градска мобилност (ПУГМ) и мерки за подобряване на достъпността) по компонент 2.2 (Устойчив транспорт); реформа 1 (Реформа на управлението на водните ресурси), инвестиция 1 (Подмяна на водопровода Choïrokítia- Famagusta), инвестиция 3 (Интегрирана система за управление на мониторинга и контрола на инфраструктурата на отдел „Развитие на водите“) и инвестиция 4 (Интелигентно управление на водоснабдителните и канализационните мрежи) по компонент 2.3 (Интелигентно и устойчиво управление на водите); реформа 3 (Генетично подобряване на популацията от овце и кози в Кипър), инвестиция 2 (Подобряване на съществуващите изотопни бази данни за местни традиционни храни/напитки в Кипър чрез разработване на платформа за блоковата верига, за да се гарантира тяхната идентичност), инвестиция 7 (Схема за повишаване на конкурентоспособността и/или енергийната ефективност на големите предприятия в Кипър) и инвестиция 12 (Управление на отпадъците към кръгова икономика) по компонент 3.1 (Нов модел на растеж и диверсификация на икономиката); реформа 1 (Всеобхватна национална политика в областта на научните изследвания и иновациите, подкрепена от основани на данни инструменти на политиката в подкрепа на екосистемата за научни изследвания и иновации и за укрепване на връзките между изготвянето и прилагането на политиките), реформа 3 (Въвеждане на политики и стимули за улесняване и насърчаване на достъпа до публично финансирана научноизследователска инфраструктура и лаборатории), инвестиция 2 (Програми за финансиране на иновации и схеми за финансиране за повишаване на растежа и конкурентоспособността на стартиращите предприятия, иновативните дружества и МСП), инвестиция 3 (Програма за финансиране на научните изследвания и иновациите в областта на екологичния преход) и инвестиция 4 (Схеми за финансиране в подкрепа на организации, извършващи дейности в областта на научните изследвания и иновациите в областта на технологиите с двойна употреба, включително създаването на нови или модернизирането на съществуващи лаборатории и разработването на класифицирани лаборатории) по компонент 3.2 (Засилена научноизследователска и развойна дейност);

реформа 2 (Подобряване на механизма за бързо започване на стопанска дейност), реформа 3 (Модернизиране на дружественото право) и инвестиция 1 (Интегрирана информационна система за отдел „Регистър на дружествата и интелектуална собственост“) по компонент 3.3 (Подкрепа на бизнеса за конкурентоспособност); реформа 1 (Повишаване на административния капацитет и подобряване на функционирането на публичната администрация с цел по-добро разработване и прилагане на политиките), реформа 4 (Укрепване на административния капацитет и прозрачността чрез професионализация на обществените поръчки и по-нататъшна цифровизация на процедурите), реформа 5 (Повишаване на капацитета на правната служба), реформа 6 (Нова правна рамка за местните власти и съответни мерки за подкрепа), реформа 8 (Ефикасност на правосъдието) и инвестиция 3 (Център за моделиране на икономическата политика) по компонент 3.4 (Модернизиране на публичните и местните органи, повишаване на ефективността на правосъдието и борба с корупцията); реформа 3 (Стратегия за преодоляване на недостатъците на системата за сделки с недвижими имоти (нотариални актове)), реформа 5 (План за действие за разработване на регистър за наблюдение на задълженията), реформа 6 (Укрепване и подобряване на рамката за несъстоятелност), реформа 7 (Стратегия за борба с финансовата неграмотност), реформа 8 (Засилване на надзора върху застрахователните и пенсионните фондове), инвестиция 1 (Подобряване на надзорната функция на Комисията по ценни книжа и фондови борси на Кипър) и инвестиция 2 (Модернизиране на митническата и електронната система за плащания) по компонент 3.5 (Запазване на фискалната и финансовата стабилност); реформа 1 (Предоставяне на правомощия на националния регулаторен орган (OSECPR)), реформа 2 (Предоставяне на правомощия на Националната служба по ширококоловия достъп (DEC на DMRIDP)) и инвестиция 1 (Разширяване на мрежи с много голям капацитет в райони с недостатъчно обслужване) по компонент 4.1 (Модернизиране на инфраструктурата за свързаност);

реформа 1 (Фабрика за цифрови услуги (DSF)), реформа 2 (Определяне и прилагане на нова политика в областта на изчисленията в облак по отношение на държавните информационни системи и услуги), реформа 3 (Цифровизация на полицейските процедури „Digipol“) и реформа 4 (Създаване на регистър на действителните собственици) по компонент 4.2 (Насърчаване на електронното управление); реформа 1 (Преодоляване на несъответствието между уменията, придобивани по време на образованието, и потребностите на пазара на труда (средно и висше образование)), реформа 4 (Цифрова трансформация на учебните модули с цел повишаване на цифровите умения и уменията, свързани с образованието по НТИМ) и реформа 5 (План за действие за електронни умения — изпълнение на конкретни действия) по компонент 5.1 (Модернизиране на образователната система, повишаване на квалификацията и преквалификация); реформа 1 (Реформа на системата за социално осигуряване и реструктуриране на социалноосигурителните услуги) и инвестиция 4 (Детски центрове в общините) по компонент 5.2 (Пазар на труда, социална закрила и приобщаване); и реформа 1 (Регулиране и улесняване на участието на активни клиенти, потребители на собствена енергия от възобновяеми източници, граждански енергийни общности, общности за възобновяема енергия и реакция на търсенето чрез кумулативно представителство на пазара на електроенергия), инвестиция 3 (Насърчаване на екстензивно енергийно модернизиране на жилищния фонд), инвестиция 5 (Разширена мярка: Схема за повишаване на конкурентоспособността и енергийната ефективност на големите предприятия в Кипър), инвестиция 6 (Разширена мярка: Тематична програма за финансиране на научни изследвания и иновации в областта на екологичния преход) и инвестиция 7 (Тематични изследвания в предприятия за решения за производство, съхранение, пренос и разпределение на енергия) по компонент 6.1 (REPowerEU). Въз основа на това Кипър поиска посочените мерки да бъдат изменени, като се изяснят или премахнат някои изисквания на техните ключови етапи, цели или описания, които са ненужно подробни или създават неоправдана административна тежест, без да се намалява амбициозният характер на тези мерки. Решението за изпълнение на Съвета от 28 юли 2021 г. следва да бъде съответно изменено.

- (8) Комисията счита, че изложените от Кипър мотиви обосновават измененията съгласно член 21, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2021/241. Решението за изпълнение на Съвета от 28 юли 2021 г. следва да бъде съответно изменено.

Разпределение на ключовите етапи и целите

- (9) Разпределението на ключовите етапи и целите по траншове следва да бъде изменено, за да се вземат предвид измененията на ПВУ и примерният график, представен от Кипър.

Оценка на Комисията

- (10) Комисията извърши оценка на изменения ПВУ спрямо критериите за оценка, определени в член 19, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2021/241. ***Принос към целите на***

REPowerEU

- (11) В съответствие с член 19, параграф 3, буква га) от Регламент (ЕС) 2021/241 и критерий 2.12 от приложение V към същия регламент се очаква главата за REPowerEU да допринесе ефективно в голяма степен (рейтинг „А“) за енергийната сигурност, диверсификацията на енергийните доставки за Съюза, за увеличаване на използването на енергията от възобновяеми източници и на енергийната ефективност, увеличаване на капацитета за съхраняване на енергия или за необходимото намаляване на зависимостта от изкопаеми горива преди 2030 г.
- (12) Цялостната амбиция на главата за REPowerEU е запазена. Макар че някои мерки са ограничени поради липса на търсене, разширени са други мерки, които допринасят ефективно в голяма степен за енергийната сигурност, диверсификацията на енергийните доставки за Съюза, увеличаването на навлизането на енергията от възобновяеми източници и на енергийната ефективност и увеличаването на капацитета за съхраняване на енергия или за необходимото намаляване на зависимостта от изкопаеми горива преди 2030 г.

Принос към екологичния преход, включително биологичното разнообразие

- (13) В съответствие с член 19, параграф 3, буква д) от Регламент (ЕС) 2021/241 и критерий 2.5 от приложение V към същия регламент измененият ПБУ съдържа мерки, които допринасят в голяма степен (рейтинг „А“) за екологичния преход, включително за биологичното разнообразие, или за преодоляване на предизвикателствата, които произтичат от него. Мерките в подкрепа на целите в областта на климата възлизат на сума, която представлява 45,5 % от общия размер на разпределените за изменения ПБУ средства и 94 % от общите прогнозни разходи за мерките, включени в главата за REPowerEU, изчислена в съответствие с методиката от приложение VI към Регламент (ЕС) 2021/241. В съответствие с член 17 от Регламент (ЕС) 2021/241 измененият ПБУ е съобразен с информацията, включена в националния план в областта на енергетиката и климата за периода 2021—2030 г.
- (14) Очаква се мерките по изменения ПБУ да допринесат за постигането на целите на Съюза в областта на климата до 2030 г., при спазване на целта на Съюза за неутралност по отношение на климата до 2050 г. Положителната оценка на приноса към екологичния преход, дадена в Решението за изпълнение на Съвета от 28 юли 2021 г., остава в сила.

Принос към цифровия преход

- (15) В съответствие с член 19, параграф 3, буква е) от Регламент (ЕС) 2021/241 и критерий 2.6 от приложение V към същия регламент измененият ПБУ съдържа мерки, които допринасят в голяма степен (рейтинг „А“) за цифровия преход или за преодоляване на предизвикателствата, които произтичат от него. Мерките в подкрепа на цифровите цели възлизат на сума, представляваща 23,2 % от общия размер на разпределените по изменения ПБУ средства, изчислена в съответствие с методиката от приложение VII към посочения регламент.

- (16) Положителната оценка на приноса към цифровия преход, дадена в Решението за изпълнение на Съвета от 28 юли 2021 г., остава в сила.

Оценка на разходите

- (17) В съответствие с член 19, параграф 3, буква и) от Регламент (ЕС) 2021/241 и критерий 2.9 от приложение V към същия регламент обосновката в изменения ПВУ за размера на прогнозните общи разходи за ПВУ е в умерена степен (рейтинг „В“) разумна и реалистична, съответства на принципа за ефективност на разходите и е съизмерима с очакваното въздействие върху националната икономика и обществото.
- (18) Според предоставената информация оценката на прогнозните разходи за съществуващите мерки, чиито изменения наложиха нова оценка на разходите, показва, че повечето от разходите са разумни и реалистични. Промените в оценките на разходите за другите изменени мерки са обосновани, пропорционални на новите преразгледани цели и подкрепени от подробни изчисления и доказателства, и като такива разумността и реалистичността на тези оценки на разходите не са променени в сравнение с първоначалния ПВУ.

Други критерии за оценка

- (19) Комисията смята, че измененията, предложени от Кипър, не засягат положителната оценка на ПВУ, съдържаща се в Решението за изпълнение на Съвета от 28 юли 2021 г. по отношение на целесъобразността, ефективността, ефикасността и съгласуваността на ПВУ спрямо критериите за оценка, определени в член 19, параграф 3, букви а), б), в), г), гб), ж), з), й) и к) от Регламент (ЕС) 2021/241.

Положителна оценка

- (20) След положителната оценка на Комисията за изменения ПБУ, в която се констатира, че ПБУ отговаря в задоволителна степен на критериите за оценка, определени в Регламент (ЕС) 2021/241, в съответствие с член 20, параграф 2 от същия регламент и приложение V към него следва да се определят реформите и инвестиционните проекти, необходими за изпълнението на изменения ПБУ, съответните ключови етапи, цели и показатели, както и сумата, предоставена от Съюза под формата на безвъзмездна финансова подкрепа за изпълнението на изменения ПБУ.

Финансово участие

- (21) Прогнозните общи разходи по изменения ПБУ на Кипър възлизат на 1 220 971 974 EUR. Тъй като размерът на прогнозните общи разходи по изменения ПБУ е по-голям от актуализираното максимално финансово участие, налично за Кипър, финансовото участие, определено в съответствие с член 20, параграф 4 и член 21а, параграф 6 от Регламент (ЕС) 2021/241, и разпределено за изменения ПБУ на Кипър следва да е 1 020 223 681 EUR.

Заеми

- (22) Предоставената на Кипър подкрепа под формата на заем в размер на 200 320 000 EUR остава непроменена.
- (23) Поради това Решението за изпълнение на Съвета от 28 юли 2021 г. следва да бъде съответно изменено. За по-голяма яснота приложението към Решението за изпълнение на Съвета от 28 юли 2021 г. следва да бъде заменено изцяло,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Решението за изпълнение на Съвета от 28 юли 2021 г. за одобряване на оценката на плана за възстановяване и устойчивост на Кипър се изменя, както следва:

- 1) Член 1 се заменя със следното:

„Член 1

Одобряване на оценката на ПВУ

Оценката на изменения ПВУ на Кипър въз основа на критериите, предвидени в член 19, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2021/241, се одобрява. Реформите и инвестиционните проекти по ПВУ, мерките и графикът за мониторинга и изпълнението на ПВУ, включително съответните ключови етапи и цели, свързани с изплащането на безвъзмездната финансова подкрепа, и допълнителните ключови етапи и цели, свързани с изплащането на заема, съответните показатели, свързани с изпълнението на предвидените ключови етапи и цели, както и редът и условията за предоставяне на пълен достъп на Комисията до съответните основни данни са определени в приложението към настоящото решение.“

- 2) Приложението се заменя с текста, съдържащ се в приложението към настоящото решение.

Член 2

Адресат на настоящото решение е Република Кипър.

Съставено в ... на

За Съвета

Председател
